

Santiago, 21 de septiembre de 1960

65/1

Mi estimado amigo don Salvador:

Su carta aérea del 29 de Agosto llegó a mi poder hace algunos días, debido a mi ausencia y luego después el mucho trabajo que engendra un viaje técnico. Perdóname el atraso. En Valparaíso estuve tratando de avivar un poco el fuego del entusiasmo, pero yo mismo no despliego tanta energía como antes. La falta de mi mujer se hace presente muy ameno y la sensación de soledad suele afligirme. No me falta voluntad para vencer esas achaques de depresión, pero los años se van apilando.

Lo que Ud. me escribe acerca de Londres y sus alrededores me traen a recordar lo que me contó Mr. Reginald Doublet, gerente del Banco de Londres que estuvo allí en las postrimerías de la guerra y que apesar de haber nacido en esa ciudad y conocer bien sus rincones, no lo pudo reconocer. Por supuesto las estaciones, iglesias y edificios monumentales están en su lugar, pero los vecindarios cambian y progresan al compás de las necesidades económicas. También este Santiago se está convirtiendo en un conglomerado de edificios altos y feos. Concepción no lo reconoció después del terremoto y allí sufrió la humillación de tener que preguntarle a una nueva generación de habitantes donde está éste y donde aquello. Aquí la cosa se agrava porque existe el vicio de cambiarle nombre a las calles viejas, a veces sin justificación alguna.

En "La Unión" de Valparaíso tengo a un buen amigo, Tomás Sepúlveda Whittle, que a la vez es secretario de la Liga Marítima. Tomás es aficionado a la beltristia y creo que se propone escribir una novela. Sabe Dios, para qué...

En Valparaíso me dijeron también que está por salir otro N° de "Mar" y a última hora me pidieron una colaboración. Lo que estaba trabajando para ellos "Las Aves Marinas" no estaba terminado, de modo que les facilité el manuscrito de un trabajo para la Comisión Nacional de Defensa de la vida silvestre, titulado "Peregrinación de las aves". Supongo que tendrá algún día la paciencia para leerlo de modo que pueda prescindir de majarear sobre el particular.

Ahora he terminado otro trabajo sobre el puma o león andino. Una especie de colección de recuerdos, más o menos programada. La vida de este bicho siempre me ha interesado sobre manera porque he visto millares de sus rastros y de sus fechorías, logrando verlo en la naturaleza solo escasas veces. En el artículo donde describo su vida y sus virtudes, no quise relatar las pocas veces que lo cacé, porque no le encuentro gloria alguna. A la Revista (Caza y pesca) claro que le hubiera gustado un relato de cacería, pero francamente me siento un poco avergonzado y preferí relatar más bien sus gracias. También he conocido varios pumas menos de los que guardo un agradable recuerdo. En verdad, durante meses, en el Sur, yo tuve un cachorro de lo más amoroso que más tarde se fué a la Argentina.

Lo que me escribe de Escocia, es típico. Talvez Ud. no haya pasado a ver alguna aldea de pescadores. En algunas partes encontrará Ud. que se pesca mucho la almeja, que pareciera a nuestra Chilca, es un marisco sin el cual los pobres se morirían de hambre. Esta almeja cuyo nombre escocés no recuerdo se come en sopas, guisos, etc.

Volviendo al Thames o como dicen los viejos marinos London River, el nombre de "barge" (etimología igual a barquel es un término antiguo. Lo más apropiado en traducción es "chalana". En verdad es una lancha a la vela. Típico es el aparejo, con una vela a popa como el aparejo de yawl, cuyo objeto es ayudar en los virajes y en otra ocasión para ponerse a la capa (mise en panne - en francés). La mayor se abate sobre la marcha al pasar bajo un puente. De allí salió el aparejo de las lanchas marinas que usan velamen de lugre. Según las viejas informaciones los barcos Vikings usaban el mismo sistema cuando llegaban a puerto y la vela les servía de toldo.

Respecto a su consulta, conteste al correo de la pte.

Santiago, Chile [a] Salvador Reyes [manuscrito] Carlos A. Finsterbusch.

Libros y documentos

AUTORÍA

Finsterbusch, Carlos A.

FORMATO

Manuscrito

DATOS DE PUBLICACIÓN

Santiago, Chile [a] Salvador Reyes [manuscrito] Carlos A. Finsterbusch. 2 hojas ; 33 x 21 cm.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile